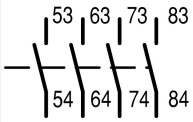
PATRZ KARTA - DILA-XHI40



Moduł wyłącznika pomocniczego, 4ZZ, budowa, podłączenia na śrubę

Typ	**DILA-XHI40**
Catalog No.	**276428**
Eaton Catalog No.	**XTCEXFAC40**

Program dostaw

Asortyment			Akcesoria
Akcesoria			Moduły wyłącznika pomocniczego
Opis			ze stykami wymuszonymi Elementy przełączające zgodne z normą EN 50005 Zaleca się stosowanie kombinacji w wersji E, zgodnych z normą EN 50011. Sterowany prądem stałym styk DILA(C)-22 należy łączyć wyłącznie z dwubiegunowymi stykami pomocniczymi.
Funkcja			do zastosowań standardowych
Bieguny			4-biegunowe
Sposób podłączenia			Zaciski śrubowe
Znamionowy prąd pracy			
konwencjonalny prąd termiczny 1-biegunowy			
otwarte			
przy 60 °C	I_{th}	A	16
AC-15			
220 V 230 V 240 V	I_e	A	4
380 V 400 V 415 V	I_e	A	4
Wyposażenie w styki			
Z = Zestyk zwierny			4 zestyk zwierny
Sposób montażu			Mocowanie do płyty czołowej
Diagram łączenia			
Stosowane do			DILA(C)… DILM(C)7… DILM(C)9… DILM(C)12… DILM(C)15… DILM(C)17… DILM(C)25… DILM(C)32… DILM38… DILMP20… DILMP32… DILMP45… DILL… DILMF8… DILMF11… DILMF14… DILMF17… DILMF25… DILMF32…
Wykonanie			Moduł wyłącznika pomocniczego do zabudowy
Wskazówki			Zestyki z wymuszonym prowadzeniem, zgodne z IEC/EN 60947-5-1 załącznik L, w obrębie modułu wyłącznika pomocniczego, jak również do zintegrowanych modułów wyłączników pomocniczych w DILM 7 - DILM32. Pomocnicze zestyki rozwierne stosowane jako styk lustrzany zgodny z IEC/EN 60947-4-1 załącznik F (nie opóźniony zestyk rozwierny)
Parametr/wersja kombinacji			
Parametr			80E
z aparatem podstawowym			DILA(C)-40
			71
z aparatem podstawowym			DILA(C)-31
			62
z aparatem podstawowym			DILA(C)-22

Dane Techniczne

Dane elektryczne standardowych zestyków pomocniczych

Wymuszone prowadzenie elementów łączeniowych modułu wyłącznika pomocniczego (zgodnie z IEC 60947-5-1 załącznik L)			Yes
Zestyk rozwierny (bez opóźnienia) jako styk lustrzany (zgodny z IEC/EN 60947-4-1 załącznik F)			DILM7 - DILM32
Kategoria przepięciowa / stopień zanieczyszczenia			III/3
Znamionowe napięcie izolacji	U_i	V AC	690
Znamionowe napięcie pracy	U_e	V AC	500
Bezpieczne odłączanie zgodnie z EN 61140			
między cewką a zestykami pomocniczymi		V AC	400
między zestykami pomocniczymi		V AC	400
Znamionowy prąd pracy		A	
konwencjonalny prąd termiczny 1-biegunowy			
otwarte			
przy 60 °C	I_{th}	A	16
AC-15			
220 V 230 V 240 V	I_e	A	4
380 V 400 V 415 V	I_e	A	4
500 V	I_e	A	1.5
DC			
DC L/R ≦ 15 ms			
Tory prądowe w szeregu:		A	
1	24 V	A	10
1	60 V	A	6
2	60 V	A	10
1	110 V	A	3
3	110 V	A	6
1	220 V	A	1
3	220 V	A	5
DC L/R ≦ 50 ms			
3	24 V	A	2.5
3	60 V	A	1
3	110 V	A	0.5
3	220 V	A	0.25
DC-13 (6xP)			
24 V	I_e	A	2.5
60 V	I_e	A	1
110 V	I_e	A	0.5
220 V	I_e	A	0.25
Niezawodność zestyku	Częstotliwość błędu	λ	$<10^{-8}$, < błąd na 100 mln łączeń (przy U_e = 24 V DC, U_{min} = 17 V, I_{min} = 5.4 mA)
Trwałość aparatu			
przy U_e = 230 V, AC-15, 3 A	cykle łączenia	x 10^6	1,3
Odporność na zwarcia bez zgrzania			
Bezpiecznik topikowy		A gG/gL	10

Atestowane parametry mocy

Styk pomocniczy			
Pilot Duty			
z uruchamianiem AC			A600
z uruchamianiem DC			P300
General Use			
AC		V	600
AC		A	10
DC		V	250
DC		A	1

Świadectwo typu zgodnie z IEC/EN 61439

Dane techniczne dla zaświadczenia rodzaju konstrukcji			
Znamionowy prąd pracy do podania straty mocy	I_n	A	4
Strata mocy na biegun, w zależności od prądu	P_{vid}	W	0.16
Strata mocy elementu eksploatacyjnego, w zależności od prądu	P_{vid}	W	0
Strata mocy statyczna, niezależnie od prądu	P_{vs}	W	0
Zdolność oddawania straty mocy	P_{ve}	W	0
Robocza temperatura otoczenia min.		°C	-25
Robocza temperatura otoczenia maks.		°C	60
Certyfikat konstrukcji IEC/EN 61439			
10.2 Wytrzymałość materiałów i części			
10.2.2 Odporność na korozję			Wymagania odnośnie normy produktowej zostały spełnione.
10.2.3.1 Wytrzymałość cieplna powłoki			Wymagania odnośnie normy produktowej zostały spełnione.
10.2.3.2 Rezystancja materiału izolacyjnego przy normalnym cieple			Wymagania odnośnie normy produktowej zostały spełnione.
10.2.3.3 Rezystancja materiału izolacyjnego przy nietypowym cieple			Wymagania odnośnie normy produktowej zostały spełnione.
10.2.4 Wytrzymałość na działanie promieniowania UV			Wymagania odnośnie normy produktowej zostały spełnione.
10.2.5 Podnoszenie			Nie dotyczy, ponieważ należy ocenić całą szafę sterowniczą.
10.2.6 Kontrola odporności na uderzenia			Nie dotyczy, ponieważ należy ocenić całą szafę sterowniczą.
10.2.7 Napisy			Wymagania odnośnie normy produktowej zostały spełnione.
10.3 Stopień ochrony powłok			Nie dotyczy, ponieważ należy ocenić całą szafę sterowniczą.
10.4 Odstępy izolacyjne powietrzne i prądów pełzających			Wymagania odnośnie normy produktowej zostały spełnione.
10.5 Ochrona przed porażeniem elektrycznym			Nie dotyczy, ponieważ należy ocenić całą szafę sterowniczą.
10.6 Montaż elementów eksploatacyjnych			Nie dotyczy, ponieważ należy ocenić całą szafę sterowniczą.
10.7 Wewnętrzne obwody prądowe i połączenia			Należy do zakresu odpowiedzialności wykonawcy szafy sterowniczej.
10.8 Przyłącza przewodów wchodzących z zewnątrz			Należy do zakresu odpowiedzialności wykonawcy szafy sterowniczej.
10.9 Właściwości izolacji			
10.9.2 Wytrzymałość elektryczna o częstotliwości roboczej			Należy do zakresu odpowiedzialności wykonawcy szafy sterowniczej.
10.9.3 Odporność na napięcie udarowe			Należy do zakresu odpowiedzialności wykonawcy szafy sterowniczej.
10.9.4 Sprawdzanie powłok z materiału izolacyjnego			Należy do zakresu odpowiedzialności wykonawcy szafy sterowniczej.
10.10 Nagrzanie			Oszacowanie nagrzania należy do zakresu odpowiedzialności wykonawcy szafy sterowniczej. Eator dostarczy danych na temat straty mocy aparatów.
10.11 Odporność na zwarcia			Należy do zakresu odpowiedzialności wykonawcy szafy sterowniczej. Przestrzegać wytycznych odnośnie aparatów łączeniowych.
10.12 Kompatybilność elektromagnetyczna			Należy do zakresu odpowiedzialności wykonawcy szafy sterowniczej. Przestrzegać wytycznych odnośnie aparatów łączeniowych.
10.13 Działanie mechaniczne			Spełnienie wymagań w aparacie jest jednoznaczne z przestrzeganiem instrukcji montażu (IL).

Dane techniczne zgodne z ETIM 6.0

Low-voltage industrial components (EG000017) / Auxiliary contact block (EC000041)

Electric engineering, automation, process control engineering / Low-voltage switch technology / Component for low-voltage switching technology / Auxiliary switch block (ecl@ss8.1-27-37-13-02 [AKN342010])

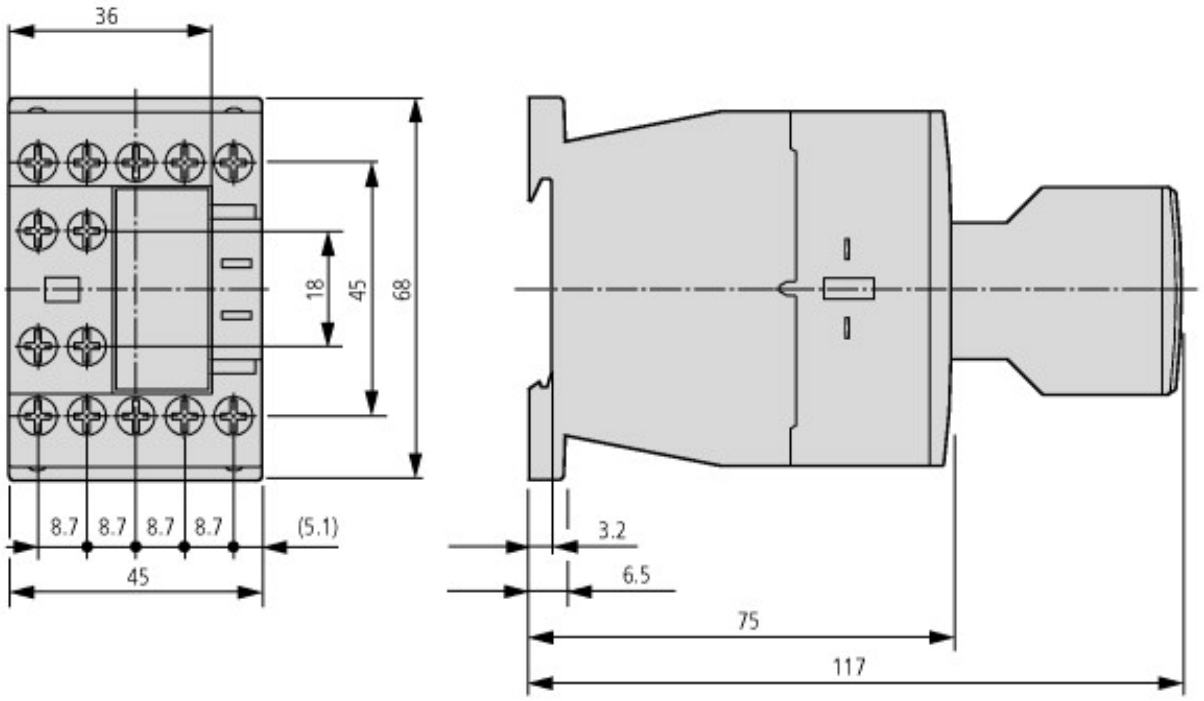
Number of contacts as change-over contact			0
Number of contacts as normally open contact			4
Number of contacts as normally closed contact			0
Rated operation current Ie at AC-15, 230 V		A	4
Type of electric connection			Screw connection
Model			Top mounting
Mounting method			Front fastening

Aprobaty

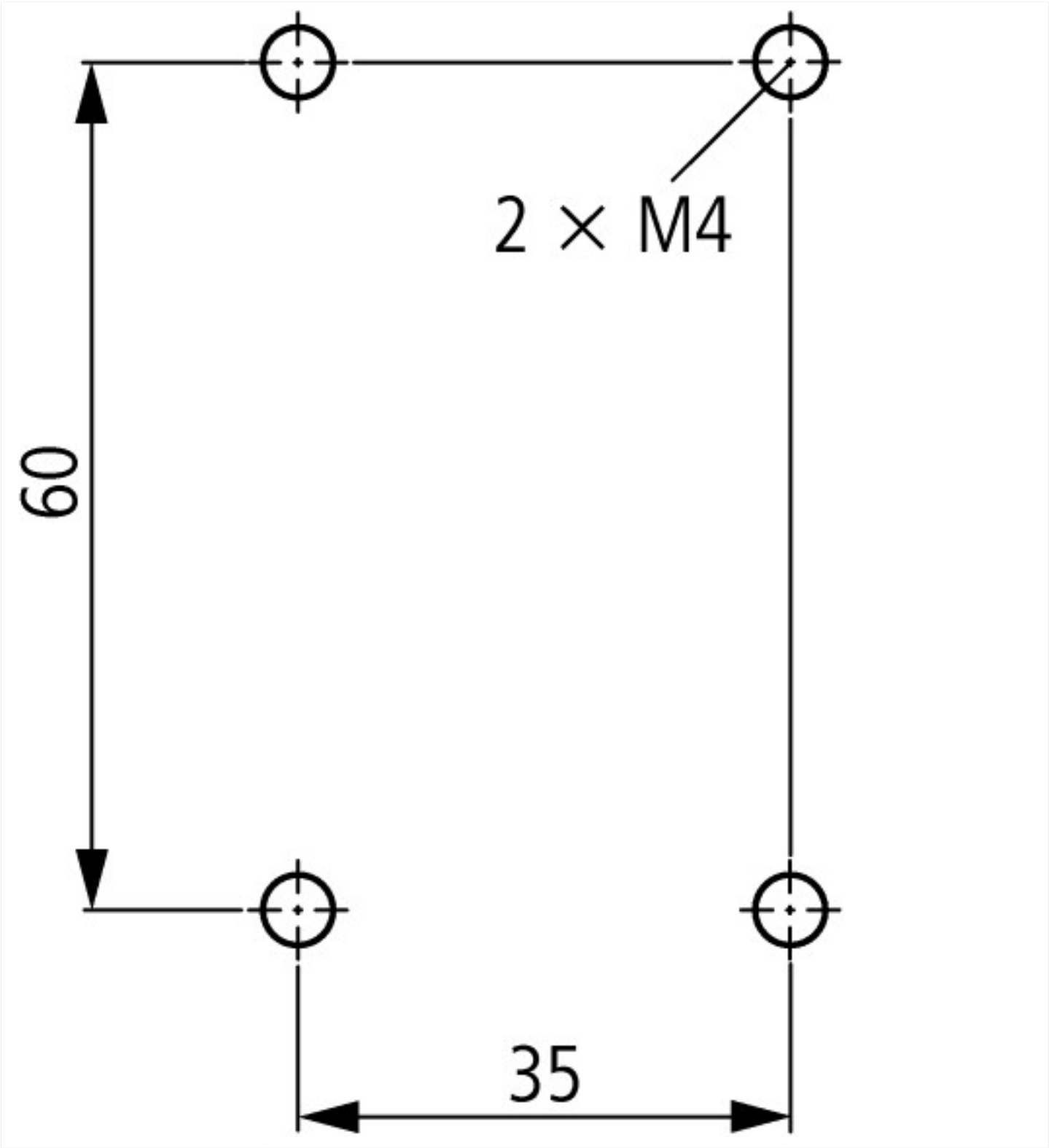
Product Standards			IEC/EN 60947-4-1; UL 508; CSA-C22.2 No. 14-05; CE marking
UL File No.			E29184
UL Category Control No.			NKCR
CSA File No.			012528
CSA Class No.			3211-03
North America Certification			UL listed, CSA certified

Specially designed for North America	No

Wymiary



Styczniki z modułem wyłącznika pomocniczego



Pozostałe informacje o produkcie (łącza)

IL03407013Z (AWA2100-2126) Styczniki mocy	
IL03407013Z (AWA2100-2126) Styczniki mocy	ftp://ftp.moeller.net/DOCUMENTATION/AWA_INSTRUCTIONS/IL03407013Z2012_03.pdf
Aparaty łączeniowe do instalacji kompensowania mocy biernej	http://www.moeller.net/binary/ver_techpapers/ver934de.pdf
X-Start - efektywny montaż i niezawodne okablowanie nowoczesnych aparatów łączeniowych	http://www.moeller.net/binary/ver_techpapers/ver938de.pdf
Spiegelkontakte für hochverlässliche Informationen zu sicherheitsbezogenen Steuerfunktionen	http://www.moeller.net/binary/ver_techpapers/ver944de.pdf
Einfluss der Kabelkapazität von langen Steuerleitungen auf die Betätigung von Schützen	http://www.moeller.net/binary/ver_techpapers/ver949de.pdf
Motorstarter und „Special Purpose Ratings" für den Nordamerikanischen Markt	http://www.moeller.net/binary/ver_techpapers/ver953de.pdf

Schaltgeräte für Beleuchtungsanlagen	http://www.moeller.net/binary/ver_techpapers/ver955de.pdf
Mit mechanischen Hilfskontakten normenkonform und funktionssicher projektieren	http://www.moeller.net/binary/ver_techpapers/ver956de.pdf
Das Zusammenwirken von Leistungsschützen mit SPSen	http://www.moeller.net/binary/ver_techpapers/ver957de.pdf
Sammelschienenadapter für die rationelle Motorstartermontage - jetzt auch für Nordamerika -	http://www.moeller.net/binary/ver_techpapers/ver960de.pdf

© 02/2018 by Eaton Industries GmbH

03/12 IL03407013Z (AWA2100-2126, Pub51210)

Instruction Leaflet | **Istruzioni per il montaggio**
Montageanweisung | **安装说明**
Notice d'installation | **Инструкция по монтажу**
Instrucciones de montaje

DILA(C)
DILM(C)7...M(C)15
DILMP20
XTCE...B, 7-15A
XTCEC...B, 7-15A
XTCF...B, 20A
XTRE..., XTREC...

DILM32-XHI(C)...
DILA-XHI(C)...
DILA-XHI...-S
XTCEXF...
XTCEXFA...
XTCEXSAB...

DILM..., XTCE..., DILA..., XTRE...

mm²	AWG ≧ – ≦	Nm	lb-in
1 x (0.75 – 6) 2 x (0.75 – 2.5)	18 – 14	1.2	11
1 x (0.75 – 2.5) 2 x (0.75 – 2.5)			
– –			

DILMC..., XTCEC..., DILAC..., XTREC...

mm²	AWG ≧ – ≦
1 x (0.75 – 2.5) 2 x (0.75 – 2.5)	18 – 14
1 x (0.75 – 1.5) 2 x (0.75 – 1.5)	
1 x (0.75 – 2.5) 2 x (0.75 – 2.5)	

Z 2

DILM(C)7...M(C)15..., DILA(C), DILMP20
XTCE...B, 7-15A, XTCEC...B, 7-15A
XTCF...B, 20A, XTRE..., XTREC...

DILA-XHI...-S
XTCEXSAB...

DILM(C)32-XHI..., DILA-XHI...
XTCEXFAC...
XTCEXFCLC..., XTCEXFCC...

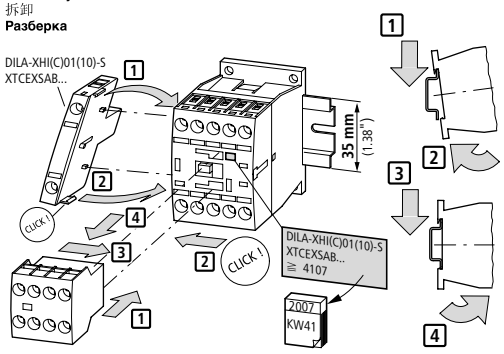
DILM(C)7...M(C)15..., DILA(C), DILMP20
XTCE...B, 7-15A, XTCEC...B, 7-15A
XTCF...B, 20A, XTRE..., XTREC...

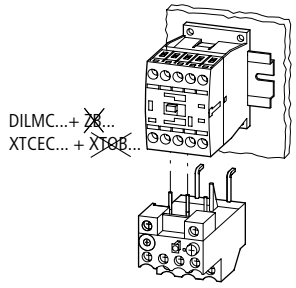
DILA-XHI...-S
XTCEXSAB...

DILM(C)32-XHI..., DILA-XHI...
XTCEXFAC...
XTCEXFCLC..., XTCEXFCC...

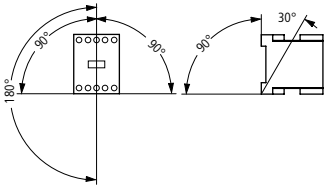
Mounting 1 place in position 2 latch in | 1 aufsetzen 2 rasten | 1 mettre en place 2 encliqueter | 1 装配 2 装上嵌入
Montage
Montage
Montaje 1 colocar en posición 2 enclavar | 1 appoggiare 2 inserire a scatto | 1 осадить 2 зафиксировать
Montaggio
安装
Монтаж

Dismantling 3 push 4 remove | 3 schieben 4 abziehen | 3 pousser 4 retirer | 3 推 4 拔出
Demontage
Démontage
Smontaggio 3 desplazar 4 extraer | 3 inserire 4 estrarre | 3 задвинуть 4 снять
Desmontaje
拆卸
Разберка

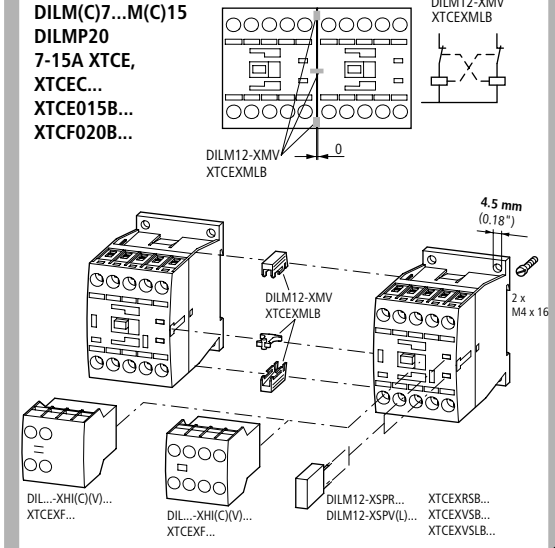




Mounting position – Einbaulage
Position de montage – Posición de montaje
Posizione di montaggio – 安装位置
Положение установки



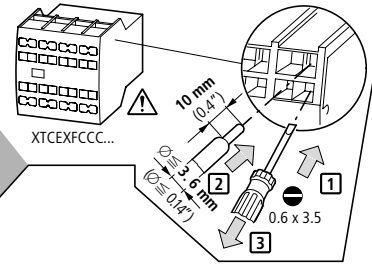
DILM(C)7...M(C)15
DILMP20
7-15A XTCE,
XTCEC...
XTCE015B...
XTCF020B...



Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Straße 7-11, 53115 Bonn, Germany
© 2003 by Eaton Industries GmbH, www.eaton.com/moeller/support
All Rights Reserved

03/12 IL03407013Z Doku
Printed in Germany (04/12)

~~DILA(C)-22 (...VDC)~~
+ DILA-XHI(C)(V)04
(13, 22, 31, 40)
+ ~~DILA-XWIR11~~



~~XTRE(C)10B22...D~~
+ XTCEXFAC(C)04
(13, 22, 31, 40)
+ ~~XTCEXFARC11~~

Danger!
The opening of the branch-circuit protective device may be an indication that a fault has been interrupted. To reduce the risk of fire or electrical shock, current-carrying parts and other components of the controller should be examined and replaced if damaged. If burnout of the element of an overload relay occurs, the complete overload relay must be replaced.

Powering Business Worldwide

Instruction Leaflet
Montageanweisung
Notice d'installation
Instrucciones de montaje
Istruzioni per il montaggio
安装说明
Инструкция по монтажу
Montagehandleiding
Montagevejledning
Οδηγίες εγκατάστασης
Instruções de montagem
Monteringsanvisning
Asennusohje
Návod k montáži
Paigaldusjuhend
Szerelési utasítás
Montāžas instrukcija
Montavimo instrukcija
Instrukcja montażu
Navodila za montažo
Návod na montáž
Монтажни инструкции
Instrucţiuni de montaj
Upute za montažu

(en) **Electric current! Danger to life!**
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de) **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr) **Tension électrique dangereuse !**
Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es) **¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it) **Tensione elettrica: Pericolo di morte!**
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh) **触电危险！**
只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

(ru) **Электрический ток! Опасно для жизни!**
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

(nl) **Levensgevaar door elektrische stroom!**
Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

(da) **Livsfare på grund af elektrisk strøm!**
Kun uddannede el-installatører og personer der e instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

(el) **Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

(pt) **Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**
Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

(sv) **Livsfara genom elektrisk ström!**
Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

(fi) **Hengenvaarallinen jännite!**
Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

(cs) **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

(et) **Eluohtlik! Elektrilöögioht!**
Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

(hu) **Életveszély az elektromos áram révén!**
Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

(lv) **Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**
Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehniskām iekārtām instruētās personas!

(lt) **Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**
Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

(pl) **Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**
Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

(sl) **Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**
Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

(sk) **Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**
Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

(bg) **Опасност за живота от електрически ток!**
Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

(ro) **Atenţie! Pericol electric!**
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat şi de persoane cu cunoştiinţe profunde în electrotehnică.

(hr) **Opasnost po život uslijed električne struje!**
Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.